

MANUSCRIPTA
INSTITUTI OSSOLINIANI
II. 17

7





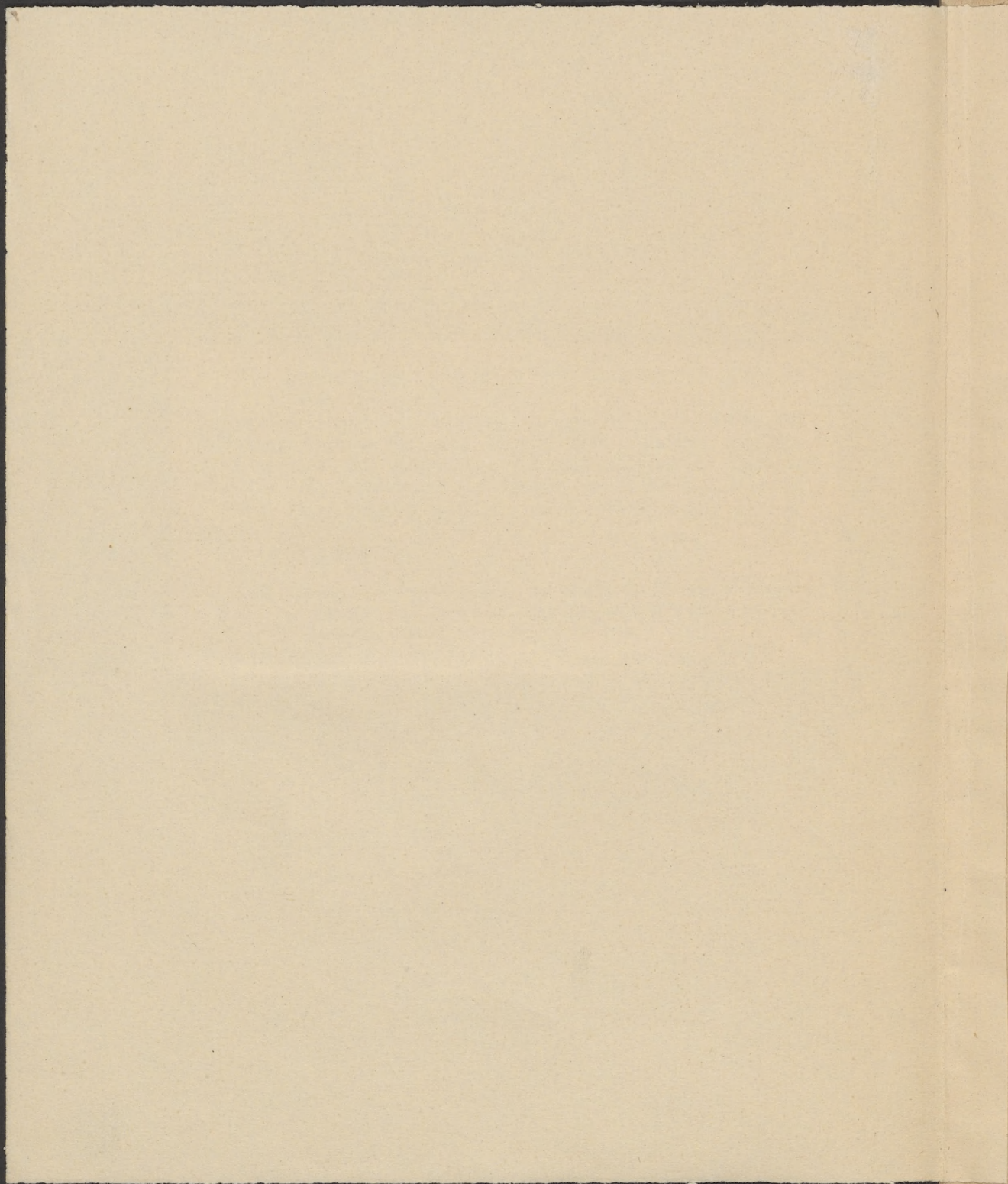
17. Kodeks papierowy, pisany w XVII wieku jedną ręką; fol.;
kart 16.

1) Żałobna Kamena wiecznych pamięci na szczęśliwy kres śmiertelności nieśmiertelnością przyodziany, na zeście z tego świata najjaśniejszey panny panny Anny, królowny szwedzkiej, z żalem króla Jego Mci y stanów koronnych z tych państw doczesnych na wieczny żywot śmiercią zniesioney w Brodnicy dnia siódmego miesiąca Lutego w roku 1625. k. 1—14.

2) Tren na ścigłą śmierć Jaśnie Oświeconego arcyksięcia rakuskiego Karola, biskupa wrocławskiego y brycheńskiego, w królestwie hiszpańskim śmiercią zniesionego. k. 14—15.

3) „3 nagrobki“ na śmierć tegoż arcyksięcia. k. 15.

Autorem tych wierszy jest Wawrzyniec Chlebowski, podpisany na karcie 3 pod przedmową.



17. mai 17.



17. mai 17.

ZALOBNA KAMENA

WIECZNYCH PAMIĘCI NA SCZE
 SLIWO KRES SMIERTELNOSCI, NIE
 SMIERTELNOSCIA, PRZYODZIA NY.
 NA ZESCIE Z TEGO SWIATA NAJASNI
 EJSZEJ ~~SZE~~ PANNY PANNY ANNY
 KROLEWNY SZWEDZKIEJ. Z ZALEM
 KROLA JE MCI Y STANOW KORON:
 NYCH Z TYCH PANSTW DOCZESNYCH
 NA WIECZNY ZWOT SMIERCIA ZNIE
 SIONEJ. W BRODNICY DNIA SIO
 DMEGO MIESIACA LVTEGO:

W ROKU 1 6 z 5. *z 5. maja 1768*



ЗАПОВИДЬ КАМЕНА

ИЗЪЯВЛЕНА БЫШЕ НА СЕБЕ

СВЯТЫМЪ КРАСЪ СМЕРТЯ И ВОССТАНИЕ

СМЕРТЯ И ВОССТАНИЕ ПРАВОДА И

ИЗЪЯВЛЕНА БЫШЕ НА СЕБЕ

СВЯТЫМЪ КРАСЪ СМЕРТЯ И ВОССТАНИЕ

СМЕРТЯ И ВОССТАНИЕ ПРАВОДА И

ИЗЪЯВЛЕНА БЫШЕ НА СЕБЕ

СВЯТЫМЪ КРАСЪ СМЕРТЯ И ВОССТАНИЕ

СМЕРТЯ И ВОССТАНИЕ ПРАВОДА И

ИЗЪЯВЛЕНА БЫШЕ НА СЕБЕ

СВЯТЫМЪ КРАСЪ СМЕРТЯ И ВОССТАНИЕ

СМЕРТЯ И ВОССТАНИЕ ПРАВОДА И

ИЗЪЯВЛЕНА БЫШЕ НА СЕБЕ

СВЯТЫМЪ КРАСЪ СМЕРТЯ И ВОССТАНИЕ

СМЕРТЯ И ВОССТАНИЕ ПРАВОДА И

Najasmiyszemu y Medzycesonemu Mo:
 narcyse, Panu a Panu Zygmuntowi
 Trzeciemu, z Laski Borey Polskiemu,
 Swedzkemu, Gottskiemu, Wandalskiemu
 Dzieditsnemu Krolowi, y Wielkiemu Wo:
 zeci. Litewskiemu, Ruskemu, Pruskemu,
 Maroarcickiemu, Zmudzkiemu, Inflant;
 skiemu, Panu swemu Milosciwemu,
 iako pokorny poddany, y oniony
 sluzebnik, Marestatowi W Kro:
 ni. *Mei. placszko, kamene ofiarune.*

Zywoť ludski, y wszytkie potoczne jego sprawy, tak wysoho
 mawoscia y opatrosnia sa obracowane, y rozsada Twierdza
 wkalone, ze tes nawiet do twoyi naratnoscia, me moga byc
 rubone skasone y reysowane. Milosciwy Najasmiyszy
 Krolu, Pamie moy Milosciwy. A: Przewiesny woz kab
 z Dornego Parlamentu swego Dekreture. Tam darab B.

130
nagrunto w mey de fortiter munda swowey potegi y mocy
wstępowac. Lewo był Pan Bóg Gigantumachiam (alektem,
ktora dodiadła tak dżenne jako y nocne swiatu w kadzie
pneus skadalousis. Natym Pataru sam Budowniczy prze-
meszkyniarz. Systemi Dżudami osadony, y bytkim swo-
wymem władaiac y podobat res sobie Cynem tak swoich spe-
cialem Monomachiam, dla chwaly Tronu Mareštatu swego,
webo Dżaito stworzył, ktoremu Chynowi msuflavit spiraculum
vita. A to Dżelo Grek chęci Mikrokosmos. Treber greby.
Syny. Do wbytkie zywioty y operationes iel w m. dżawact.
Kad to osłabedł iesze ten Chyn klepnotem nie osłabowanym.
To jest to Dżumem, ktorym jako kęsbmanem y wodzem takim Mo-
wiek ma sie gęrowowac, me wstata wiebnowcis okrey slawic. Prze-
cie jednak (hoc to dubra iego dżermitatem pęseserit) obow-
smiercelnosci kęsdę zywnicy musi diemi oddac, y powiein kto
se rodn iowcedec. Ale smiercis rodn. Do iedni wiebysto wme-
raio, ktorych una cum cadaverce ovetub sepeliunt. Dżędy dode
mie. A tyeb in pace memoria. *Chiasmeisda Kębler na*
Swędska Rodzona do Kęw: Ni wtyeb dżmęis powieita nemi
co iey bylo. Ale oras wtyeb Dżostowęstwa Mareštatu, Koron
Kęblerwstuis, starzy, cnoty, Polodnyeb chębesuęnstki obzynkow
Dżowabnym ciatem w dżafunek medata. Ale w pamieci tądżę

Pręsarwferi

Przedacnos us. swoj to sacbowala, ktora bescmi. y pamietno au-
 Baes ludzkich bescmiec bedzie; i mesmiertelno pamieci wrotychob.
 Bo kasdy Tron Krolewski; bedac summi Regis presentis conde-
 corowany y Marestatowany. Ma tei participacionem eundem
 Marestatu, quomam Prudentus est. Ma usode y osobne custodes.
 Celestis; non quemunt Angelum, sed potius Troni i Marestatu
 stricangelum. Ciesli tak jest; tedy i zremstuey Koronij na Bre-
 breska postepuis; ktorzy s smierc do besna wiesnyjn Krole-
 stwem orasona jest. Tey nam ratowac y optahywar nie-
 potrzebna, y ow brem odmiana y feymark smierci w dyjwat
 jest edes swalebna. Plusna tedy aby to Krio. Ma od
 dalu supersadowat, a o radosnie se Gornych mieszkanow
 prosit, aby oni dirigowali y powiesny s affectach samy sty Mare-
 statu to Krio. Ma ktorego ia podrozi pokornie glowe tawne blads.

Lana smierzej to Krio. Ma

namy slysebnik y poddany

Wacyszner Czebowski

Handwritten text in a cursive script, likely a letter or document. The text is mirrored across the page, suggesting bleed-through from the reverse side. The ink is dark and the paper shows signs of age and wear.

Handwritten text in a cursive script, likely a signature or a specific section of a document. The text is mirrored across the page, suggesting bleed-through from the reverse side.

Handwritten text in a cursive script, likely a signature or a specific section of a document. The text is mirrored across the page, suggesting bleed-through from the reverse side.

Partial view of handwritten text on the adjacent page to the right, showing cursive script.

ZALOBNA KAMENNA WIE:
CZNYCH PAMIĘCI NA ZŁESCIE
Z TEGO SWIATA NEMASNIĘ:
SZEJ PANNY PANNY LNNY
KROLEWNY SZWEDZKIEJ

PAMIEC PIERWSZA

MAIESTAT

Wymoste Sceptra, Berla, odobne Korony
Pracovita ebet, stara, wrenne obrony
W Powia woprebe, kapiebetowaney
Pisij pamieci wensyfo adugi anek podaney
Trawa w me smertelnosu, cnota witalone,
Groc w nawietstych nawatach, tkwia me obalone,
A Twierdza us ret Honor, Tant ni grdeptacfony
Pocinowus, ardelak, zacnie wrafony
A tyeb Panem Kaplani Stanu wysokiego
W ktorzyeb wstady klucze gmacsu niebieskiego
Nalesa tes do tego wielkiy Cesarowie
Nalesa Mo narokowie, y medni Krolowie

Należny Maśćta y Palaty wazny
Należny wypry zobniest w dziele swym odwadny
Ten honor wporabonim siedzi Maśćtacie
Na nim maśćta co słobne wporabonim Pacis
Tu wazny y stably o gochey w sełkany
Affekt wypry od swym wypry dny
Z tej stolicy wychodź Octawianowie
Przy wypry gonosi cędy w Afrykanowie
Dostoiestwo y zwierdchnosc ten Maśćtat nosi
Rozładne Lanowanie swym poddanym głosi

Karydyj Pan nad Panym tym stolkem stajnie
Komu sećce temu sećce stolkem goture
Sudac uswym Maśćtacie na dolne m skosa
Miećce taskawym oknem dgorney wypry
W kim dakośba tego wnet on sełbym Pana
A okrutnego noga dwykł deptac Tyranu
Przed tym Swietny Herubin y Seraphin sprawa
A nas greskleri wlewo od stacdu om dlewa

Ten Pan Krole Cedwde na Maśćtat wstada
Korony, wlo te Bortla, y w pelaka wstada
Od niego rekt godana, bywot, smierc, y dycie
Honory, Dostoiestwa, Potebne nabyire

Starożytnych **WIZJÓW** Czymi niekażem grażać iść
 I **Parlament** iść tożnna dążyć **Marszałek** iść
 Do iść **Rady** iść **Porada** iść **Porada** iść
 A **potym** iść **goważne** iść **goważne** iść
 I **wbryche** **Dostawienie** **Wreku** **Wreku** iść
 A **zeby** **karady** **wnażyć** **tak** **Parlamentu** iść
Al **do** **czesna** **smiercia** **wieści** **Raj** **dostawie** iść
Tym, **ktorych** **owoin** **włać** **nas** **wieści** **brwin** **stawać**
Pr **decie** **udnak** **z** **ta** **smierc** **obc** **Wreku** **Wreku** iść
Nigdy **nie** **padnie** **na** **stawa** **z** **goważny** **obcy** iść
Jedno **tym** **jest** **smierc** **strasna** **ktorych** **wnażyć** **nie** iść
A **w** **zarem** **czos** **z** **ualem** **agrody** **zawie** **czos** iść

O **Pr** **od** **Wreku** **Wreku** : **Tym** **nie** **znab** **ta** **Wreku** **Wreku** iść
Wreku ; **Do** **Wreku** **Wreku** **Wreku** **Wreku** **Wreku** iść
For **niemi** **dostawie** : **A** **zarem** **goważny** **Wreku** **Wreku** iść
nie **kladzie** **nie** **z** **Wreku** **Wreku** **o** **raz** **w** **Wreku** **Wreku** iść
Al **z** **z** **Wreku** **Wreku** **z** **z** **Wreku** **Wreku** **Wreku** iść
Do **raz**, **do** **raz** **os** **Wreku** **Wreku** **Wreku** **Wreku** iść

PAMIEC DRUGA

DOSTOJENSTWO

I **dy** **usze** **w** **Wreku** **Wreku** **Wreku** **Wreku** **Wreku** iść
Am **ok** **Wreku** **Wreku** **Wreku** **Wreku** **Wreku** iść

Nie znał co obywatel, co szlach, co rycerz, co szlachcic
 Co ludność, co szlachta, co rycerz, co szlachcic
 Zyli dyrac mi rycerz, byle tyllu dyli
 Własnie iakoby ludmi na świecie mi byli
 Ale iako Remulus z Romulus nastal
 Zarasem oby saie z Prawa dawal
 A w ustach brat Pratu namniej niefolgowal
 Za grzeszajacym granie gorlen sekretowal
 Tnet gotym nadajac nad dy, Selanowie
 Nieznie szlachy grzechy do nich L. kucygnie
 Ci Prawa stanowehi si z oby saie
 Rozmierzali go tudniech z dobre dzy saie
 Ci wedyli iako to stworszyb goobra nowac
 Phtomosa Bactonom wyznac: okiemnieb p. lnowac
 Strasznie dostrzeżenie jego wpatrowal
 A rozga sententia na szlachy forowal
 Dopieroś dostorentwa Cne naste gozaly
 A osobne gozaly scis koronowaly
 Podnac bylo Cesarza po złotej Koronie
 Ktora mu gozyladali dla Panstwa na szlachy
 Znac bylo Senatora, znac bylo szlachy
 Po forte Senatora, goz mieści Ryeborsa.
 Mieszkanin

Mieśdanie...
Rzemieslnika Inac było na jego wrostacie.

Wielka w ci wosc miał...
A wrogostwa cu Landowa Muitta 26; tawobodnet

Powaga gedy m była...
I na kolana w gedy m gody m gady m

Jeden był co...
Kogo obaal tego wymosił...
Za Basem y nastejke tegoś...

Ktoby gedy...
Ten se rda...
Dokad w gedy rba...
Ta wrytkie...

Kiedy Krolerski...
Ale to mi...
Potomnej slawij...

I teraz JASZCZOWSKIE...
Wamienskim...
Zyci wdnak...

Zyci wdnak...
Zyci wdnak...
Zyci wdnak...

Zyci wdnak...
Zyci wdnak...
Zyci wdnak...

Zyci wdnak...
Zyci wdnak...
Zyci wdnak...

Zyci wdnak...
Zyci wdnak...
Zyci wdnak...

Zyci wdnak...
Zyci wdnak...
Zyci wdnak...

RAMIEC TRZECIA

BERLIA

Słynat między Herkuleb waleczno Bulawa
Loby między me bne gospodarci gieknie dobowel starwa
Dla niej me strasny mu byl Lew Głowyński

Tak dynguszałski gęsię Inegret Zymontyjski
Ten z dynguszałski gęsię me bne ię gromiel
Hydres dnasiey dachoke gło memien galdromiel
Bron ostrady Bulawa ięgo Berla były

Ktore go wramiec waleczno w ludzi wstawy
Jesent wramiec smiercelnych me dgasnie
Ktory Mino b wolu damedowat strasnie

Jeżto do wspomnianię Trojanscy wodzowie
Ztem se werali waleczni Dychowies

Brater gęsię Amazony i te były wstawie
Dowiem się gęsię dębały Marsowej ratarie

Ale tyel wbychich gęsię Inegret Zymontyjski
Ta była wtrapieniy gęsię dębały
Tyrancki teb werala me bne swois reko
Z tym wbramy Jerusalem gęsię dębały ięst dębały

Coż w tej srocie dądała na czołku Tyrania
 Ze smielej dądała na czołku Herkmana
 Otworzyła się była w otworze Berla
 Zhadłes strachu bezprawnie, jak do filarami
 Berlo w jej pierzchu było Czysto se oślawcioną
 Długie Pokora wielko Dągi Poswieconą, dągi
 Federie Soroca Modła, Ja Wielbity Lania
 Za temi poręcami dądała była Herkmana,
 Były jeszcze w Berla dalmudny obfite
 Pożalowania bliźnich, y Zobity sówite,

O moim o tej Judyt: Toż moze rdec smielej
 O Prześlawnym Kołenskim, Ja dągi w wiel
 Dobrego nadsię Polse, dągi, dągi
 Ludzi zacnych y godnych: Inacnie sponowala
 Ja osłomnych, y nędy, dągi, dągi
 Dągi Kołenskim ruda dągi dągi
 (Hedesua wstam w dągi dągi) Dągi dągi
 Dla tego aby dągi dągi dągi dągi
 Ja osłomnych dągi dągi, dągi dągi
 Nie udanego dągi dągi dągi dągi
 Ja miłosierdnym Lania dągi dągi
 Bez Pomp, dągi Kołenskim Domem dągi

...dągi

Pokora w Marettacie Turcy Berle byt
 Ktore w gorach nadle. Cielosy to spieraly
 Dorem trudno opisac. Krolowstwo byt
 Bo te me dygoty tak Boskie Krolowstwy
 Do byc to byne Berle. przyznajemy klosu
 Ktore zacme Melchior wypho w wiechy styne
 Tam gdzie w chwale Krolowstwa wielcy Monarchowis
 Tam de w swietnych Koronach. do Kazimierzowis
 I Krolowna Kamery byt suzyc krompiela
 Aby swois Pradziadow starych nawiedziela.

PAMIEC CZWARTA
KORONA.

W sytkie gorze w szarym odrobny korona. do wyndes ad
 O swietnym gniazdu obwalobur czo w stawa korona.
 To tez sie w blysczy gorach. Bo w Przeworsku naga.
 Na glone jest szafarda. Nieba Krolowstwa
 Na niej wyrysowana. sztalata wielkosc
 Sprawiedliwosc. ciesz gloszy y tudzie swawenie
 Ta korona do cazy to. w tym. Pome gromy wywar. odum da
 Przesie do grolacznosci. wybrazny. dzych. w dzych
 I spuszca.

I spusła swe korony na ziemie padły do talca
 Dając obet śmiertelnemu światnemu Anioły
 Wsestem kamni obymac, ale mi każdego
 Tylko co dostępnia Marcestatu Ciego.

Poprzedz Cesarze Królowie waleczni
 Monarchowie, Biskupi, Królowa serdeczni
 Na swych głowach gniazdach te Wyademata
 Ktorych światno obrywa y gospodarza sata.

Jablko złote gozkom, y scepra rozsadne
 W tych umocy y władzy to Prawa gorzadne
 Mresem ostrym wladarza dla bersemia Pomstwa
 Odpedzając od granic bezbozne Paganstwa.

I esze y ta korona Sauromatom dana
 I korona nad mste. Zamitza jest nasza na
 Ednie swobodny tu mieszka; ma swolnego Pana
 Wzrobionu mitezdyac meciuzę Tyrana
 In korona wladarza obwalebn. Królowie, koro Casy
 Marafmierzycy Jagiłow nadby Potomkowie
 Tych wielotadnosć wstawiaj. Polscze w swiatlaku
 Osobestwym. Prowadzaniu do tyd mi wstata.
 Elone sa tych Monarchow. Biela y odwagi,
 Ngdy od mepryziaciol dobnali zmiwagi.

Dziat obywatel Moskwa i przed iel goscino scio
Cloc nadziejonal dawaie wielko naratnoscin
Prankhorac musial imienick y jego storochi
Podbite sa gosciny god Leclackie: Gody.

Rady dwoyca Tatarbyn: brzydoby Bismurman
Me rade od gramie Polskub. byl odgnan
Dognat ego wolo bryn; co sie na to dadziel
Jakoby Cnyel Polakow iakobkolwiek sbradziel
Ale jego tym To dom zabiedzec omiano
Zbrojna Rada y pablo, to mi wiedz gamono.

mi Prudkowic **WSTAZO** w tak gosciny parank
Les iel racne Potomstwo niewidym nie wydal
Nie dku; Bo swalus niger amlewin dostawa
Panku otracic nie omie rowdem iel dostawa
Znak gosciny; kto iel godnie wila leclackie
Zorna cien, jedna y bry; letu sbradziel
Kad oriel Pawromatski wbracie **WSTAZO**
Zot gosciny gosciny iel gosciny dla ko rony sbradziel
Iodebrat is wstaw; de mu rone wla manant rone
A Bitymie rone w pokoina dlugim sbradziel

Pom Cesarz Bismarcku sila na stepowal
 Ale wolał O to umiarkowal
 Wstąpił muśnat dółdem i zebrał
 Dobył Pomskiego sercu i jego zstniecia

Ta Przesłana Korona Anna Jagielona
 Odobiona; Bo wkrótce jest i królom rowna.
 Z Ojca Dwedka ponosi, Pawromatka i Mathi
 O Marietacie Krolowum ma sławy zadarki
 Wdwoch Koronach bedary, po tedeis biesala
 Ktozey od w Imperium odobnyim dostala
 Tam darcab w Marietacie sialla Swiatobliwym
 Po sobie dostawiesz takie Lament. Bywymes

LAMENT

Na zescie ztego swiata Najb:
 snieyszcy Panny Panny Anny
 Krolowny Szwedzkuey

Teraz wbytkie Lamenty do nas
 Smutne twarzki w dalobie wamipolewajcie

[Faint handwritten signature or mark]

Stan nie Inowu otuzachem. Krole ptaclerwa
Mies bedneg delie ona drosuka datobliwac
Dowrotem gonowiona: ktoras tros spriwata
Coten sab grys o rad siedmi synow postcadata.

Mysmy stradali Dany Krolewskiej Loznice
Nie maczey iak grona Engadskiej winnice
Stradalismy sbafareda niewymownej croty
Stradalismy uniesynku dobrej sprawy ocoty.

Teras wyta kni Krole Piotry iko Daney
Cotocu twym datobliwym smut me deysowaney
Bo wis doicu twych Poms duchs smiercielna im kneta
Ale zpanneiu wrelney onads me dajnieta
Dobrocicy wpaib tudkies bresmi y wiesmie stymie
A bestym wspomina niem nagle me dajnie.
Onac to ktora krew twa Krolewska odobila
Teras twar i swow wdhebnog gred toba datocyla
Ona to co krotas Polska milowala
I dla mey swey wybystey Swedzkiej odobiala

Stasme Senacie Polki mas nego datowac,
Nie wtulonym dalem glowe swow gzwac.

Pod.

Boś był rodu cię Panie, która się kochała
Wszystkie te cię są gnasły była data
Jedynie swoje zdrowie dla mego: y ty była
Abi wotłobis śmiertny, y caloś była.

Tronie Anker yacki, y ty wafuj bami
Zabawaj he w dalobne smutnem Preiamy
Pewnie maś o tego plakat Juresis Sandej była
Ktora, he w tworze myśli, Prebecacne Sakryta
Jus wuldej w tyj dżakach, meledie byzanta
Ani twe Juresis, nile nadsudata

Wszystko wieszne do oba, y w tyj dżakach
Abi w dalobne, frab amli, w tyj w tyj dżakach
Imecc tego, w tyj dżakach, w tyj dżakach
Do w tyj dżakach, w tyj dżakach

Rodona, Poma w tyj dżakach, w tyj dżakach
Kwasne, w tyj dżakach, w tyj dżakach
Kotone, y y Infuly, god swa moc god brała
Pojkrył, w tyj dżakach, w tyj dżakach

Abi greskleta, w tyj dżakach, w tyj dżakach
Na cym, w tyj dżakach, w tyj dżakach
Wred babś me na Infuly, med babś na Korony
Piottra, w tyj dżakach, w tyj dżakach

Walecny Wladystawie przydane jest y tobie
Les orome i dny i Cotha tvoi leba i grobu
Skarby meodyskane, meofacowane.
Marestaty y Becla w Dremie iaborome.
Prezesaona Kocri Krolowska Bolatyze de Madny
Stawa y Inortadstwen adwainym gotelny.
Gdyby teras wogromne braby uferdono
A stably duna i Cotha odebrac kabanu
Wyst bys w tym y Mowa y drozey Bellony
Zebyś mogł odisc smierci Infute Korony
Mielony by snad ta bys bozy nash Maskwicina
Podbie pod kudz i stadony dwal dzye Tureczyna.
Ale prozny wtych damyist y odwasne Becla,
Trudno tego odyskar koga zas smierci Becla.
Zalem sie Contempore przydne i tej dobre
A racno ciat chwalebnym kawaik w tym o dzye.
Kariasmiebbe Krolestwo wkurinacy m Beclate
Gwieku: Samurycie wbaty zedenice y tabace.
Les nie goda mowane Cotha wptakuis
Jowaska dla pcykacy smierci lamentu
Diedziko wielki Krolow Plemie Jagelowe
W Farmacyy y plodone i teras by pcelowe
Petydrei

Przydniec wylac na zame krolewski
Bowiem medyskarej wylahanej
Jest bowiem czego plakar krolewska Madona
Dwojczych Maresators w Trumnie golodona

o Arcy...
Ktory w Infule swietnej siedzi do Niebushiego
Palacu: Du...
Coty...
Smierocelnym...
Zemi...

...
Maresators krolewski...
...
...
Zwasza gdie dobrochymosc wterdesne nie kmicie
...
Plasreb...
Zame wiewodanki: bregu tak bystrego.

Wszystkiemu Swojemu Królowi, która w obadwo
Rado na Marceju Hellegie i węgla.

Jest krukem i demie Kastellanskie Panny
Bo memare Królowi chotry Panskiej Anny

Ta demie opuzirby nieba dostajela

Podgrandy korone iat nam dostawela.

Wszystek swor o rad smutkiem i woi nakrywaye

O Fockach swor iamyty i wsi k i d i a g i e

Pluboyre iat wab regna i Testamentum i m i e s e r e u s

Zatracie i k i s o j e g r a m e i d e i n a d l a p i a t t i e

Ostatnie Pożegnanie Na:
iasnieyszej Panny Panny
Anny Królowy iey Mei Szwe:
dzkicy z Królem iey Ma:
y ze wszystkim Stany Koronemi.

Wszystkiemu gotowosci i woi i woi i woi
Virtus nawrodit wysoke gornoda.

J. Szady

I hasdy musy do swetne dobesne obowiy
 Zdey musy do swetne dobesne obowiy
 I my chce to do swetne dobesne obowiy
 Rowno o ras do god danym taki dlay pla cie ngy
 Berla, y Marestaty y swietne korony
 Beda wymosle misko rady iow trygony
 Na seyme ottatebnym dywota ludnurego
 Rab tak do do swetne dobesne obowiy

Jus odebrano do swetne dobesne obowiy
 Smereis do swetne dobesne obowiy
 Przydne godnyhar z adne dywotkie do swetne dobesne obowiy
 Nawrednias do swetne dobesne obowiy
 Zegnamy do swetne dobesne obowiy
 I ciebie do swetne dobesne obowiy
 Do us mife do swetne dobesne obowiy
 Zegnam cie do swetne dobesne obowiy
 Bracie moy do swetne dobesne obowiy
 Niebes dalu cie do swetne dobesne obowiy
 Wyuska do swetne dobesne obowiy

Wspomni król zom wola i redney król i ptołona
I w dnu m... sporadnie zrodzona
Plusna debym ci... smutni...
I... ostatnie data.

Pańska Polska Krolowa i ciebie Jagny
W dnie... i miłych...
Ius wabey...
Bonim... Palaco...

Serdubny...
Polegnata...
I ciebie...
W...
N...
N...
L...
A za...

Polod...
Dobri...
Bo...
Rab...
Cne...
Amym...

Bolesmje

Byliśmy wam przykrymi: A snadź skrocie nasbedobno
Dabyśmy my byli odołme da wiste.
Teraz go us oddniem Bogu i wam
Wam dobrejś dni i wiasisaj b w d obie dy dany.

Zaena Krolewno Polska nie dnieśne korbanie
I ty miy ostateśne odemnie zegnanie
Stusnie tyj wy lewacie stusnie narzekacie
Bowiem i na tey czech dwoj us mi ostadacie.

Senacie Lechow dawnych dostołnie redstareni
A us us ostateśne zegnanie darem
Drekuemij i seb nam sebere pozwolusia
Oswadisał i bogdaj dlugo danyj swoj wolnosa
Mity pokoy budwias: i wy nie ste Szady
Ziastowat skroćwa Bada seb atratney skroć
Zomu one postudeniwo yestiwie oddowal
A sam w mitey obydnie seb skadzi rostawal.

Zaeny madyj Pryskowski Krakowski Biskupie
Jato Anna Krolewna na smierielnym tuzie
Polodnam i y smierca dlugem daplacila
Alem na tey ysedasy nie nieotracila.

Janusz

Bo da do siebie życie dostalam, wieśnego
Dostaję tam w tym biegu, kręciu, bezpiecznego
Przeto Cny Senatorze, Dobośny Kapitanie,
Miej odemnie wspomnieć ostatnie regnacie
A swoie modle stośuy do Pana nad Pany,
Aby sad jego strasny, był mi ablagany.

Czyni moi Dworanie i mieszkanie i wiebie, w tym
Regnam wabime bez waluz, Ma rone i Ciebie
Macieiu memoio wshi, Helmski Kastellanie
Dziekuie da cnotliwe twe astugowanie
Dobratam ia wstuzie tworiez dysh wosa
Dobratam statecnośa, do matam sberosa
Za twe wierne postugi, Regnam cie Macieiu
O ras y uebie regnom Zapinski Andreiu
Ktorego oswadzone bywaty nam cnoty,
A w kas dym roskadaniu dyshliw o noty,
Miej ues teras odemnie ostatnie regnacie
A ia mecz teś mam od wab dobre wspominaie

Frauzymette moy drogi, y ciebie odbiegam
Bo uis mbyos, slusobne d Rayshki gmatow siegam
Regnam wab o ras wshylich: tak Testamentnie,
Ziemie crato: a Bogu duobde offiarine.

Ragubek

NAGROBEK PIERWSZY

Anna z Domu Jagielow we Szwedzkiej Koron
Wicy trunnie oplakancy zlozyła swe skronie.
Berla y Maichstaty Królestwu zlecita.
Dusze Bogu : a ziemi cialo polecita.

NAGROBEK WTORY

Jagielowskie Potomstwo: tu Cora Szwedzkiego
Spoczywa zacnym ciałem : Duchem Shebieska
Dostapita Palacu : Miestu y Berla
Polozyła: niech sie zta doczy zrzenic perla

NAGROBEK TRZECI

Ktoskolwiek jest co miasz Porphitowe scia
W tym kamieniu jest kleynot zacny zachowa
Postoy : a czynnie czytaj: Tu Szwedzka Kr
lewna.
Anna Siostra Sarmatska lczy Jagielowna.

WAGROBNIA TRZY

Na ściegł smieć Jasni Oświeconego Ar.
biskupa, Rakuskiego Karola, Biskupa
Wrocławskiego i Brynenskiego, a Kości-
elnicy Hiszpańskiej smieć i misionego.

Jusamy twaroby smutne wami napadł

Jusamy serca nasze w bólu wzięli

Znowu się porwała takat nie pogoda

Ze musi być koronowa łba, skropiona iagoda

Jesdesmy też mi starci po Szwedzkiej Królestwie

ktorego z Infula swietna odabrala

Arceybiskupat korona w dostorenturze mala

Ta i serce mi i w kościelnicy i nacme i korona

Cnota, meżzem, dziełnotcia, wieszme a radsona

Tey huiat teraz poducety, y rano wewany

Przed Arceybiskupem, y na Tron Swietow postany

Infula iedy i w kościelnicy Koronie zostala

Biskupa, Arceybiskupa smiećo nam odabrata

Wdrieta

Wzrostem Przebarnie uatolale cnoty jego
 Zobostaly zamieci, y Swiatobliwego
 Biegzywa w obratebnosa: plakat go nie trzeba
 Bo ten w robanym wieku perome dostal Nieba
 Prdecie jednak de raito y ma chow smiercielności
 Odbierał: a pkrwajit w obrzebane włosie
 Przydnie cos kumit serca: a swietne w dsem ce
 Wyleris swe stcum emie na stcoskane lice.

Zaczni te Melodya Przebaczny Cesarzu
 Sprzety obsepcianstwa Rzymskiej ceu slafarstu
 Pomozte y Krol Polski takiej Piosnki spiewac
 O rabs z Tronem Matrenskim bed, try wyleriac
 Cesarz Dacata zature: a Krol Swyrcia swego
 A dob Krolowa plaese swego Krodzonego
 Zaczni Monarchowie lera by perlowe
 Serde is meyste te krople mib stocaklitowe.

Nagrodek

Niech kazdy z wasz...
 w...

NAGROBEK

Tu Karol Arcyksiążę, Ratusznie spoczywa,
Ktorego Dyadema, s. Jafulo nabrywa.
Ale snads tytko ciało, polo żyty spamięta,
Cne dzieła s. soba zabral, dostodent w. trwale

NAGROBEK WTORY

Ja Karol Arcyksiążę Cesarzski rodzony
W domu Austeryackim, Przesacnie s. rodzony
Miałem arystwo Wrocławskie, Biskupstwo Bryzanskie
Prostce, Krolowa Polska, s. cedem w. groby ziemskie
Zhad mie zaden mie wyrwie, y miot mie ratwie
Kasdy ten dlyg zaplacie mie s. s. gotwie.

NAGROBEK TRZECI

Za mi Berta w smierci, y swietne korony
Nie maob przedem w. sile ostrodney obrony
Cesarz, Arcyksiążęta, Krolowie waleczni
Cis w. w. mocy, y potedze nie beda bezpieczni
Ctoci Karol Arcyksiążęta, y Biskupstwa mailem,
Wrocławskie y Bryzanskie smierci dotd oddatem.



W. 1. 1.

Faint, illegible text in the upper section of the page.

W. 1. 2.

Faint, illegible text in the middle section of the page.

W. 1. 3.

Faint, illegible text in the lower section of the page.

te

emsh

m.
tem.

1727

Wszystko co jest w tym
dokumencie jest własnością
państwa polskiego.

W Warszawie dnia 10. 10. 1727.

Władysław IV Waza
Książę Litwy
Książę Rusi
Książę Wołoszczyzny
Książę Czarnohorzy
Książę Wołynia
Książę Podkarpacia
Książę Bukowiny
Książę Galicji
Książę Kijowszczyzny
Książę Brzeżan
Książę Żytomierza
Książę Włodzimierza
Książę Kijowa
Książę Czerniowieży
Książę Siewierosławia
Książę Kijowszczyzny
Książę Wołoszczyzny
Książę Czarnohorzy
Książę Wołynia
Książę Podkarpacia
Książę Bukowiny
Książę Galicji
Książę Kijowszczyzny
Książę Brzeżan
Książę Żytomierza
Książę Włodzimierza
Książę Kijowa
Książę Czerniowieży
Książę Siewierosławia

Władysław IV Waza
Książę Litwy
Książę Rusi
Książę Wołoszczyzny
Książę Czarnohorzy
Książę Wołynia
Książę Podkarpacia
Książę Bukowiny
Książę Galicji
Książę Kijowszczyzny
Książę Brzeżan
Książę Żytomierza
Książę Włodzimierza
Książę Kijowa
Książę Czerniowieży
Książę Siewierosławia

